



# Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für      for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

## Sicherheitsventile

Aufgrund eines Prüfberichts      In virtue of test report  
zur Bauteilprüfung der      concerning by

**TÜV Nord von 2017-01-13**

wird dem Antragsteller, der Firma      the applicant, the company

**KWC Deutschland GmbH  
Junghansring 70  
72108 Rottenburg**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.      is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . SV . 16 – 789 . ½" . W. p**

für      for

**Sicherheitsventile zum Abblasen von Warmwasser aus  
Wassererwärmungsanlagen gemäß DIN 4753, Teil 1**

Typ      type

**166.13 Z01, 166.14 Z01, 166.13 Z02, 166.15 Z01, 166.16 Z01.**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von      The adjudication is made pursuant to

Richtlinie 2014/68/EU vom 15.05.2014 (Druckgeräterichtlinie);  
VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 2017-03 in Verbindung mit  
VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 002“, Ausgabe 2017-03; TRD 721, Ausgabe Mai 1997

Sie ist bis zum **2021-01-31**  
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2021-01-31**  
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 2011-08-31  
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2011-08-31  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 24.05.2017

Blo/Hel

Verband der TÜV e.V.

Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm

30

	<b>Bauteilgeprüftes Sicherheitsventil</b> <b>Bauteilprüfnummer 16-789</b>	<b>Sicherheitsventil</b> <b>789</b> <b>2017-05-25</b>
---	--	---

1	<b>Hersteller/Inverkehrbringer</b>	KWC Deutschland GmbH Junghansring 70 72108 Rottenburg
2	<b>Typbezeichnung</b>	166.13 Z01, 166.14 Z01, 166.13 Z02, 166.15 Z01, 166.16 Z01
3	<b>Bauteilkennzeichen</b> <b>Gültig bis</b>	TÜV . SV . 16 – 789 . ½" . W . p 2021-01-31
4	<b>Anwendungsbereich</b>	Sicherheitsventil zum Abblasen von Warmwasser aus Wassererwärmungsanlagen gemäß DIN 4753, Teil 1
5	<b>Prüfgrundlagen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Richtlinie 2014/68/EU vom 15.05.2014 (Druckgeräte-richtlinie)</li> <li>- VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 2017-03 in Verbindung mit VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 002“, Ausgabe 2017-03</li> <li>- TRD 721, Ausgabe Mai 1997</li> </ul>
6	<b>Technische Beschreibung</b>	
6.1	Bauart	Membransicherheitsventil als Teil einer Sicherheitsgruppe
6.2	Öffnungscharakteristik	Normal-Sicherheitsventil
6.3	Einstellüberdruck	6 bar, 7 bar, 10 bar
6.4	Betriebs-/Prüfmedium	Warmwasser/Wasser
6.5	Zusatzausstattung	Ausrüstung mit Druckminderer, Rückflussverhinderer, Zubehör gemäß Katalog
6.6	Werkstoffe	CW 617N gemäß DIN EN 12165
6.7	Anwendungsgrenzen	Temperaturen von 0 °C bis 100 °C Nenninhalt des Wasserraumes: bis 200 ltr. maximal zulässige Beheizungsleistung: 75 kW
7	<b>Besondere Festlegungen</b>	Siehe Betriebsanleitung
8	<b>Bemerkungen</b>	<p>Die Sicherheitsventile sind vorgesehen zur Absicherung von Wassererwärmungsanlagen nach DIN 4753. Eine Sicherung gegen Verstellen erfolgt durch die Kappe.</p> <p>Sicherheitsventile zur Absicherung von Wassererwärmungsanlagen, die gleichzeitig Druckgeräte gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräte-richtlinie sind.</p> <p>Bauteilkennzeichnung:</p> <p>½" = Anschlussgröße des Ventils: ½"</p> <p>W = Anwendungsbereich (siehe Abschnitt 4)</p> <p>p = Ansprechüberdruck: 6, 7 oder 10 bar</p>

Ersatz für  
Ausgabe 2011-08

Nach Prüfbericht des TÜV NORD vom 2017-01-13

Die VdTÜV-Bauteilprüfblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 001“.